

# 濟州 자장가의 類型

尹 致 富\*

## 目 次

- |                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| I. 머리말              | IV. 濟州의 地域性이 드러난 자장가 |
| II. 濟州 자장가의 두 類型    | V. 맺음말               |
| III. 全國 分布의 典型的 자장가 |                      |

## I. 머 리 말

자장가는 어린아이를 잠재우기 위해 男女老少가 아이를 搖籃이나 그네에 눕혀 몸을 좌우로 흔들면서 또는 안거나 업거나 눕히고서 좌우로 흔들고 가볍게 불기를 두들기면서 吟詠하는 機能謠로서 일종의 傳承童謠이다. 어린아이를 잠재우는 일은 어느 특정지역에서만 이루어지는 것이 아니라 전세계 모든 지역에서 행해지며, 이는 종족 보존의 본능과도 일치된 것으로서 인간이 이 지구상에 출현할 때부터 발생하였을 것으로 생각할 수 있다. 그러므로 傳承童謠를 포함한 모든 民謠는 그 민족의 시초부터 聽覺에 의지하는 모든 예술의 가장 극대화된 표현의지와 취향이 담겨 있다. 그래서 개개의 各篇(version)은 예술을 위한 예술이 아닌 原初的인 삶의 지속을 회구하는 욕구를 그 바닥에 깔고 삶을 집약한다.

\* 濟州大學校 耽羅文化研究所 助教

濟州 자장가도 예외일 수는 없다. 濟州에서의 자장가에 대한 명칭은 ‘애기 흥그는 소리’, ‘애기구덕 흥그는 소리’, ‘애기 재우는 소리’, ‘윙이자랑’ 등 다양하게 나타난다. 이는 가락 위주로 傳承되는 唱民謠와는 달리 자장가와 같은 吟咏的 童謠에서는 본디 노래 이름이 없다. Ruth Finnegan도 口傳詩歌는 보통 제목을 갖지 않는다고 하고 있다.<sup>1)</sup> 傳承者들은 그때 그때 편리한 대로 노래 이름을 붙인다.<sup>2)</sup> 그런가 하면 搖籃에 있어서도 濟州人의 搖籃은 ‘애기구덕’이라 하는데 이는 상동나무로 테를 잡고 장방형으로 대나무를 엮어 만든 일종의 바구니로, 구덕의 높이 중간 부분을 튼튼한 끈으로 엮어 그물을 만들고 그 위에 보릿대를 깬 후 아기를 눕힌다. 구덕의 밑은 구덕을 흔들기 좋게 상나무 따위를 짚아 구부려 앞과 뒷부분에 받침을 해 준다.

이 애기구덕을 가지고 자장가의 主體者는 집안에서는 물론 밖에 나가서까지도 아기를 이 곳에 눕히고 어린아이를 잠재우는데, 때에 따라서는 한쪽 발로 애기구덕을 흔들며 손으로는 바느질이나 길쌈질 등의 일을 하기도 한다. 손으로 써 애기구덕을 흔들 때는 애기구덕을 거드랑이쪽에 오게 하여 바른손으로 반대쪽 테를 잡고 다른 손으로 거드랑이쪽 테를 잡거나 양손으로 가까운쪽 테를 잡아 가볍게 좌우로 흔들면서 어린아이를 잠재우는데, 자유리듬으로 불리운다. 항상 일에 쫓기는 濟州의 부녀자는 한가하게 아기를 돌보고 있을 틈이 없어서 밖에 나갈 때는 이 애기구덕에 눕힌 채 지고나가 밭고랑이나 나무그늘 등에 구덕을 놓아두고 일을 하기도 한다. 그러나 근래에 들어서는 대나무로 만든 애기구덕 대신 쇠로 만든 搖籃이 등장하여 濟州 고유의 대나무로 만든 애기구덕이 점점 사라지고 있다. 쇠로 만든 搖籃은 그 모양이나 原理에 있어 대나무로 만든 애기구덕과 동일하며, 이 역시 점점 사라지고 있다. 또한 어린아이를 잠재우는 과정에서도 이 搖籃을 사용하지 않고서 아기를 잠들게 하는가 하면, 30대 이하의 대부분의 사람들은 자장가를 부르지 않고 있다. 그러나 아직도 시골 길속히 가면 할머니들에 의해서 자장가가 조금씩 불려지고 있어 간신히 傳承되고 있는 편이다. 이렇게 볼 때 아기를 잠재우는 그 機能은 계속해서 존재할 수 있

1) Ruth Finnegan; *Oral Poetry*, Cambridge University Press, 1977, p.105.

It has to be remembered that oral poems do not normally have titles.

2) 金榮教; “濟州島民謠研究: 女性勞動謠를 中心으로”, 東國大學校 大學院 博士學位論文, 1983, p.17.

으나 그에 따른 자장가는 애기구덕과 마찬가지로 점점 사라지고 있다.

그런데 비교적 다른 지방에 비해 現場調査가 활발한 濟州에 있어서 자장가에 대한 資料蒐集은 불충분한 편이다. 이는 아직까지 자장가 연구가 거의 이루어지지 않았다는 것을 볼 때 이해할 수 있는 사실이다. 그러므로 앞으로의 童謠 연구는 童謠 한 종류의 충실한 연구가 필요하며, 나아가 地域童謠 연구를 통해서 韓國童謠를 이해하도록 하여야 할 것이다. 따라서 本稿는 미약하나마 韓國童謠 연구는 물론 濟州 지역 연구에 이바지하게 될 것이다.

叙事民謠를 포함한 民謠나 童謠 類型 분류의 근거는 여러 관점에서 생각할 수 있는데, 主題·構成·動機를 기준으로 하는 辭說 위주의 방법들이 그것이다. 그런가 하면 자장가에는 音樂的 要素도 내재하고 있어 音樂的 類型 분류도 가능할 수 있다. 本稿에서는 辭說的 측면에서 吟咏的 傳承童謠인 자장가가 集團이나 民族의 美的 感情에서 출발하기 때문에 普遍性を 지니므로 全國 分布의 典型的 자장가와 濟州의 地域性이 드러난 자장가로 兩分하여 고찰하고자 한다.

民謠든 傳承童謠든 그 연구가 現地調査에서부터 시작되어야 한다는 점은 지극히 당연하다. 그러나 既存蒐集資料를 통해서 불충분한 자료를 보완할 수 있으며, 民謠나 童謠의 傳承變異까지도 살필 수 있다. 따라서 本稿의 자료는 先學들의 資料와 筆者가 採録한 자장가로서 (표1)과 같이 도합 115편이며, 資料 1·3·4·5는 濟州 자장가만을 간추려 그 대상으로 한다.

## II. 濟州 자장가의 두 類型

자장가의 本質 파악은 그 各篇 하나 하나가 자장가의 主體者에 의해 生成되고 受容되는 藝術作品이라는 점에서부터 비롯되어야 할 것이다. 藝術作品을 이루는 예술의 본질을 美와 技術로 본다면,<sup>3)</sup> 자장가의 本質은 主體者라는 한정된 계층에서의 音樂的·動作的·文學的인 美와 技術의 복합체로 생각할 수 있다. 그러므로 자장가는 主體者의 美意識이 音樂的·動作的·文學的으로 표출되고, 主體者의 技術에 의해 다듬어진 것으로 생각된다. 그러나 本稿에서는 濟

3) 李鍾厚·權蕙耕:「美學入門」, 松園文化社, 1979, p.117.

## (丑) 資料

番號	著者 및 筆者	書名	發行者	發行處	發行年度	篇數
1	金素雲	朝鮮口傳民謠集	第一	房	1933	2
2	金榮教	濟州島民謠研究上	一	潮閣	1965	25
3	任東權	韓國民謠集 I	集	文堂	1961	5
4	任東權	韓國民謠集 III	集	文堂	1974	4
5	任東權	韓國民謠集 V	集	文堂	1975	15
6	金榮教	韓國口碑文學大系 9-1	韓國精神文化	研究院	1980	1
7	金榮教	韓國口碑文學大系 9-2	韓國精神文化	研究院	1981	8
8	金榮教	韓國口碑文學大系 9-3	韓國精神文化	研究院	1983	18
9	권오성·김영돈 이보형·한만영	韓國의 民俗 音樂	韓國精神文化	研究院	1984	15
10	金榮教	海村生活調查報告書	濟州大學	學徒護國團	1978	3
11	金榮教	學術調查報告書第七輯	濟州大學校	國語國文·國語教育科	1982	1
12	金榮教	學術調查報告書第八輯	濟州大學校	國語國文·國語教育科	1984	6
13	金榮教	白鹿語文創刊號	濟州大學校	國語教育研究會	1986	5
14	筆者採錄				1985	7
計						115

州 자장가의 類型을 文學的으로 분석하는데 그 主目的이 있는 만큼, 자장가의 辭說을 통한 文學的인 美와 技術의 複合체라는 범위 안에서 파악하고자 한다. 물론 이때의 辭說은 機能과 별개의 것이 아니라 상호 긴밀한 관련성을 갖고서 존재한다.

자장가의 機能이 어린아이를 잠재우는 것이기 때문에 그 歌唱方式은 交唱이나 先後唱이 아니라 獨謠(solitary song)로서 吟咏된다. 口碑文學의 集團性만 의식하는 나머지 獨謠가 지니는 個人的, 靜觀의 側面을 외면하여 서민의 內面世界를 고려하지 않고서는<sup>4)</sup> 자장가를 올바르게 이해할 수 없게 된다. 자장가의 辭說이 다른 童謠나 唱民謠에 비해 장황한 이유도 吟咏하는 主體者의 心理가 표출되기 때문이다. 특히 자장가의 주된 主體者가 女性임을 생각할 때 辭說이 긴 이유를 이해할 수 있다. 물론 자장가는 할아버지나 아버지·오빠 등에 의해서도 불려지지만, 어린아이와 가장 가깝고 많은 시간을 함께 하는 主體者가 婦女子이고, 어린아이를 돌보는 고유 임무가 婦女子임을 생각할 때 자장가의 주된 主體는 역시 婦女子라고 할 수 있다.

자장가는 어느 특정지역에서만 노래되는 것이 아니라 全國的으로 불려진다. 全國的으로 불려지는 만큼 그 辭說도 다양하다. 個中에는 全國에 거의 동일한 類型의 辭說이 傳承되는 것도 있는가 하면 辭說의 넘나듬이 자유로운 것도 있다. 辭說의 넘나듬이 자유로운 것은 자연적으로 그 地域의 특색을 반영한다. 그러나 全國에 거의 동일한 類型의 辭說이 傳承되는 자장가는 韓國人의 共通의 情緒나 意識이 투영된다. 그 情緒나 意識은 韓國人의 美的 情緒나 倫理意識 및 價値意識이다. 따라서 韓國人의 共通의인 美的 情緒나 倫理意識 및 價値意識의 투영은 辭說의 끈질긴 傳承力을 갖게 한다.

우리 민족의 경우 그 美的 價値 중의 하나가 儒敎思想의 三綱五倫이다. 儒敎를 중시했던 朝鮮朝 500여년 동안 이 三綱五倫의 정신은 사람들의 意識 속에 강하게 자리잡을 수밖에 없었다. 특히 그 가운데서도 國家에 忠誠하고 父母에 孝道하는 忠孝思想은 儒敎思想의 기본으로, 특히 全國 分布의 典型的 자장가에 강하게 나타나 있다. 또한 이 忠孝思想과 함께 夫婦·長幼·朋友 사이의 倫理도 함께 노래되고 있어 三綱五倫의 정신이 강하게 드러나 있다. 그런가 하면 자장가의 主體者는 그 대상을 향하여 富者와 長壽하기를 希願한다. 乙支文德

4) 金榮敎, 前揭論文, p. 35.

과 伯夷叔齊가 富貴榮華의 표상인 반면, 三千甲子 東方朔과 石崇은 長壽의 본보기이다.

[1] 은자동아	금자동아
세상천지	웃듬동아
부모에게	효자동아
나라에는	충신동아
어름궁계	수달피냐
사낫밧혜	미나리냐
무주공산	갓송이냐
청산봉안	대초씨냐
날어가는	학선인가
구름속에	신선인가
웃고름밧혜	옥동자요
수팔년에	밀동자라
선수불공	내아들아
녹음에진	정내딸아
은을주면	너를사랴
금을주면	너를사랴
남전복답	장만한들
이에서	더조흐며
산호진주	어덧슨들
이에서	더조흐랴
대강되건	올지문덕
충신되면	백이숙계
둥둥둥둥	둥둥둥둥
둥계둥계	둥계야

(「朝鮮口傳民謠集」, 13, 서울)

사람은 누구나가 富貴榮華를 누리기를 원한다. 그러나 사람이 원한다고 해서 富貴榮華를 누릴 수 있는 것이 아니다. 잠을 잔다는 것은 휴식이면서 특히 어린이들이 자는 잠은 평화를 상징하는 것이기에 이왕에 잠잘 바에야 巨富가 될 잠, 귀한 사람이 될 잠을 바랐던 것이다. [1]에서는 世上天地에서 가장 귀한

것은 아기이며, 銀은 주어도 사지 못하고 金을 주어도 사지 못하는 貴童이로, 父母에 孝子童이고 나라에 忠臣童이기를 바란다. 大將이 되려면 乙支文德이 되고, 忠臣이 되려면 伯夷叔齊가 되라는 것이다. 곧 乙支文德과 伯夷叔齊는 忠臣의 이미지일 뿐만 아니라 富貴榮華의 표상인 것이다. 南田北畝를 장만하는 일은 재산이 늘어나니 반가운 일이지만은 그 보다도 소중한 것이 貴童인지라 자장가를 부르면서 장래에 孝子童·忠臣童이 되고 富貴榮華를 누릴 것을 바란다.

자장가가 全國적으로 노래되기는 하지만 그 중에는 辭說로 보아 그 地域의 특색을 반영한 자장가가 나타난다. 그것은 자장가와 같은 傳承童謠가 民謠 등의 民間歌謠와 마찬가지로 가장 日常的·可視的·具象的인 것으로서 題材되기 때문이다.<sup>5)</sup> 일상주변의 것들은 題材하기 손쉬울 뿐더러, 몸과 마음에 닿아서 緊張體系를 이룩한다는 점에서 노래의 뜻을 高調하고 그 傳承力을 끈질기게 해 준다. 특히 그 가운데서도 자장가 속에는 많은 動植式들이 등장하고 있다. 動物의 경우 개와 같은 전국 공통적으로 나타나는 것도 있고 濟州 자장가에 많이 나타나는 까마귀·제비 같은 것도 있다. 植物의 경우도 濟州 자장가에서 오이·참외·배추가 많이 나타나는데, 이는 자장가의 題材가 地域的인 특색이 많이 가미되고 있음을 말해 준다.

또한 자장가를 노래하는 주된 主體者가 婦女子이고 보면 자장가는 저절로 庶民性이 표출될 수밖에 없다. 특히 婦女子의 의식과 정서가 地域性과 결합될 때 庶民性은 보다 더 강하게 드러난다. 貴族들의 경우 說話·수수께끼·俗談 등에는 참여하지만 노래하는 데는 외면한다.<sup>6)</sup> 따라서 民謠나 傳承童謠는 庶民的인 일 수밖에 없으며, 자장가는 어린아이를 대상으로 하면서 일상주변의 것들을 題材로 하기 때문에 더욱 더 庶民性이 강하게 나타난다. 이러한 庶民性은 어려운 生活相의 반영을 노래하는 主體者의 身世恨歎과 연결된다. 이는 잠자야 할 어린아이와 직접적으로 상관된 것이 아니라 자장가를 吟詠하는 과정에서 唱者의 心理的 狀況이 그대로 표현된 것이다. 이는 나아가 諧謔的으로 발전하여 쾌감을 얻으려고 한다.

5) 金榮教: "韓國傳承童謠와 動植物", 「口碑文學6」, 韓國精神文化研究院, 1981, p.30.

6) 金榮教: "민요의 기능과 사설", 「韓國文學研究入門」, 知識產業社, 1982, p.115.

[2] 동실동실	모개야
아무락구	꿍아다오
개똥밭에	궁글어도
아무락구	꿍아다오

(「韓國文學의 諧謔」, p. 61, 奉化)

[2]는 慶尙南道 奉化 지방의 자장가로 아이를 업고 재우면서 아이를 모과[木瓜]에다 비유해서 모과처럼 아무렇게나 자라라고 하는 것이다. 아이를 업고 재우는 主體者는 자기 아이를 美化시켜 잘 생겼다고 하고, 귀하고 곱게 자라라고 하는 것이 常例일 터인데, [2]에서는 그러한 관념을 파괴하고 美化되어야 할 아이를 못 생긴 모과라고 하며, 귀하고 곱게 자라야 할 아이가 개똥밭에 궁글어도 좋다고 함으로써 諧謔이 성립되고 있다.<sup>7)</sup> 그러므로 자장가의 경우도 작품내용에 대한 地域的 해석에 주력해야 하며, 일반적 의미의 詩歌의 직능보다 이를 형성하는 文化的 特殊性에서 시가의 구실을 살피는 것이 타당하다.<sup>8)</sup>

따라서 本稿에서도 濟州 자장가의 두 類型을 全國 分布의 典型的 자장가와 濟州의 地域性이 드러난 자장가로 나눈다. (표1)의 資料에 따라 濟州 자장가의 類型을 全國 分布의 典型的 자장가와 濟州의 地域性이 드러난 자장가로 분류하면 (표2)와 같다.

(표2)에 따르면 총 115편의 濟州 자장가 중 全國 分布의 典型的 자장가는 36편으로 31.30%이고 濟州의 地域性이 드러난 자장가는 79편으로 68.70%를 차지하여 비교적 濟州의 地域性이 드러난 자장가가 많이 採錄된 편이다.

7) 趙東一: “民謠에 나타난 諧謔”, 「韓國文學의 諧謔」, 時事英語社, 1982, p. 61.

8) Ruth Finnegan; op. cit., p. 235.

A further point worth noting is the significance of local interpretations, of a poem or of poetry generally. This too needs to be considered, not just the role of poetry in general terms, abstracted from the particularities of the culture in which it occurs.



(표2) 濟州 자장가의 類型

類 型	典型的자장가		濟州의자장가		計	
	篇數	%	篇數	%	篇數	%
朝鮮口傳民謠集			2	1.74	2	1.74
濟州島民謠研究上	5	4.35	20	17.39	25	21.74
韓國民謠集 I	3	2.61	2	1.74	5	4.35
韓國民謠集 III			4	3.48	4	3.48
韓國民謠集 V	4	3.48	11	9.57	15	13.04
韓國口碑文學大系 9-1			1	0.87	1	0.87
韓國口碑文學大系 9-2	6	5.22	2	1.74	8	6.96
韓國口碑文學大系 9-3	9	7.83	9	7.83	18	15.65
韓國의 民俗音樂	2	1.74	13	11.30	15	13.04
海村生活調查報告書	1	0.87	2	1.74	3	2.61
學術調查報告書第七輯			1	0.87	1	0.87
學術調查報告書第八輯	3	2.61	3	2.61	6	5.22
白鹿語文創刊號	2	1.74	3	2.61	5	4.35
筆者採錄	1	0.87	6	5.22	7	6.09
計	36	31.30	79	68.70	115	100

### Ⅲ. 全國 分布의 典型的 자장가

濟州 자장가에도 全國 分布의 典型的 자장가는 많이 나타난다. (표2)에서 처럼 총 115편의 濟州 자장가 중 全國 分布의 典型的 자장가는 36편으로 31.30%를 차지한다. 물론 이중에는 忠臣童·孝子童·和睦童·友愛童·有信童·義理童·鴛鴦童 등의 三綱五倫의인 金子童 銀子童도 나타나지만, 日月童·緋緞童·樞子童·옥자童<sup>9)</sup>·寶物童 등으로 三綱五倫의 내용과는 變形된 金子童 銀子童을 노래하는 자장가도 있다.

9) 金榮教 : 「濟州島民謠研究上」, 一潮閣, 1965, p. 414.

옥자童은 樞子童의 對句로서 造作된 말이라고 하고 있다.

[3] 우리애긴	살도잔다
부모에도	소죽동아
일가에도	화복동아
동네어른	인심동아
나라에는	충성동아
비즈낭엔	비즈동아
옥즈낭엔	옥죽동아

〔濟州島民謠研究上〕, 1391頁

[3]은 濟州市 三徒洞에서 採錄된 全國 分布의 典型的 자장가로, 孝子童·和睦童·人心童·忠誠童의 三綱五倫의인 내용을 노래하는 전반부와 攄子童·옥자童의 變形된 金子童 銀子童을 노래하는 후반부로 되어 있다. 물론 후반부의 攄子童·옥자童을 노래하는 경우는 濟州 자장가의 地域性을 반영한 것으로 이는 三綱五倫의인 金子童 銀子童의 變異形이다.

그런데 이러한 全國 分布의 典型的 자장가는 다른 형태의 작품 속에서도 나타나고 있는데, 〈옹고집打令〉 속에 등장하는 자장가와 판소리 〈沈淸歌〉에서 沈奉事가 沈淸을 어르는 노래가 바로 그것이다.<sup>10)</sup>

[4] 은자동아	금자동아
무하자매	백옥동아
천지만물	일월동아
이국사랑	간간동아
하날같이	어지거라
땅같이	너를거라
금을준들	너를사라
은을준들	너를사라
천상인간	무가보는
너하나뿐이로다	

(옹고집打令)

10) 金東旭：「韓國歌謠의 研究」, 乙酉文化社, 1961, p. 539.

[5] 아가아가 내딸이야 아달검 내딸이야  
 금을준들 너를사며 옥을준들 너를사랴  
 어둥둥 내딸이야  
 열소경의 한막대 분방서 안등경  
 새벽바람 사초롱 당기곶혜 진주  
 어름궁계 잉어로구나 어둥둥 내딸이야  
 남전북담 장만한들 이에서 더조호며  
 산호진주 어덧든들 이에서 반가오랴  
 표진강의 숙향이가 베가되어 태엿나나  
 은하수 직녀성이 베가되어 내려왔나  
 어둥둥 내딸이야

(沈淸歌)

[4]의 〈옹고집打令〉에서의 ‘백옥동·일월동·간간동’은 金子童 銀子童에 대한 忠臣童·孝子童·和睦童·友愛童·有信童·義理童·駕駕童의 變異形態로 나타나고 있으며, ‘금을준들 너를사랴 은을준들 너를사랴’는 [5]의 〈沈淸歌〉에서도 ‘금을준들 너를사며 옥을준들 너를사랴’로 단지 銀이 玉으로 變異되어 나타날 뿐이다. 그런데 이 ‘金子童아 銀子童아’를 노래한 자장가는 다른 형태의 작품 속에서도 傳承되고 있을 뿐만 아니라 全國的으로 傳承되고 있어 典型的 자장가라고 할 수 있다. 단지 그 辭說에 있어 부분적인 차이가 있기는 하지만 이는 傳承되는 과정에서 變異되고 있기 때문이다. 이 全國 分布의 典型的 자장가의 分布狀況은 (표3)과 같다.<sup>11)</sup>

(표3)에서 나타나는 것처럼 그 分布地域은 全國的이라고 할 수 있다. 특히 忠淸南道·慶尙北道·慶尙南道·京畿道·濟州道 등지에서는 4개 地域 이상 도합 29개 市郡邑에서 傳承되고 있는 것을 알 수 있는데, 이것은 자장가의 採錄이 이 지역을 중심으로 비교적 활발하게 이루어졌기 때문이다. 반면 忠淸北道·全羅南道 등지에서는 단지 한 지역에서만이 採錄되고 있는데, 이러한 사실은 이들 지역에서 現場調查가 활발히 이루어지지 않았음을 의미하며, 現場調查가 보다 집중적으로 이루어질 경우 더 많은 곳에서 이러한 類型의 자장가

11) (표3)은 (표1)의 資料 외에 「韓國口碑文學大系」 3-4, 5-1, 6-1, 7-4, 7-7, 8-1을 포함시킨 것이다.

(표3) 全國 分布의 典型的 自長가의 分布

( )속은 資料集

番號	分布道	分 布 市 郡 邑	計
1	京 畿 道	서울(朝鮮口傳民謠集, 韓國民謠集 I, 韓國民謠集 III) 坡州(朝鮮口傳民謠集) 龍仁(韓國民謠集 V) 華城(韓國民謠集 V)	4
2	忠清北道	永同(韓國口碑文學大系 3-4)	1
3	忠清南道	禮山(韓國民謠集 I) 大田(韓國民謠集 V) 論山(韓國民謠集 V) 唐津(韓國民謠集 V) 燕岐(韓國民謠集 V)	5
4	慶尙北道	醴泉(韓國民謠集 I) 義城(韓國民謠集 I) 英陽(韓國民謠集 III) 盈德(韓國民謠集 V) 禮安(韓國民謠集 V) 星州(韓國口碑文學大系 7-4)	6
4	慶尙南道	咸安(韓國民謠集 III) 咸陽(韓國民謠集 V) 金海(韓國民謠集 V) 密陽(韓國民謠集 V) 梁山(韓國民謠集 V) 巨濟(韓國口碑文學大系 8-1)	6
6	全羅北道	定州(韓國民謠集 III, 韓國口碑文學大系 5-1) 井邑(韓國民謠集 V) 高敞(韓國民謠集 V) 南元(韓國口碑文學 5-1)	4
7	全羅南道	完島(韓國民謠集 III)	1
8	濟 州 道	濟州市(濟州島民謠研究上, 韓國口碑文學大系 9-2) 北濟州(濟州島民謠研究上, 韓國民謠集 V, 海村生活調查報告書, 學術調查報告書第八輯, 白鹿語文 創刊號) 西歸浦市(濟州島民謠研究上) 南濟州(韓國口碑文學大系 9-3, 韓國의 民俗音樂, 白鹿語文 創刊號)	4
9	黃 海 道	谷山(韓國民謠集 I) 祥原(韓國民謠集 III)	2
計			33

가 採錄될 수 있음을 말해 준다.

이제 (표2)에서처럼 총 115편의 濟州 자장가 중 36편의 全國 分布의 典型的 자장가를 A類型이라 하고 各篇別로 편의상 A<sub>1</sub>, A<sub>2</sub>, A<sub>3</sub>, ..., A<sub>36</sub>으로 분류하여 出典을 밝히면 (표4)와 같다.

그런데 (표4)에서 나타난 36편의 全國 分布의 典型的 자장가는 濟州 全域에서 傳承되고 있는데, 이를 分布圖로서 작성하면 (그림1)과 같다.

(丑4) A類型的 出典

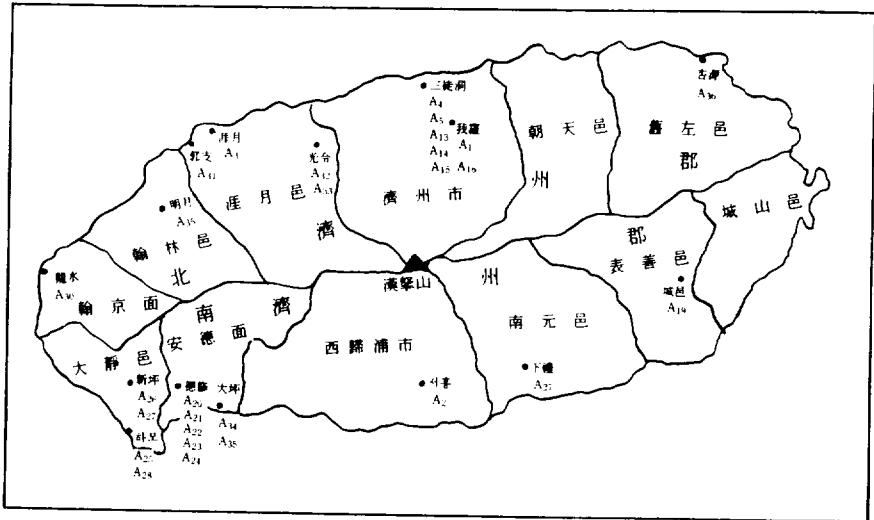
( )속은 資料番號 또는 페이지

番號	資 料 集	各 篇	計
1	濟州島民謠研究上	A <sub>1</sub> (1373) A <sub>2</sub> (1374) A <sub>3</sub> (1378) A <sub>4</sub> (1385) A <sub>5</sub> (1391)	5
2	韓 國 民 謠 集 I	A <sub>6</sub> (1574) A <sub>7</sub> (1581) A <sub>8</sub> (1582)	3
3	韓 國 民 謠 集 V	A <sub>9</sub> (946) A <sub>10</sub> (977) A <sub>11</sub> (979) A <sub>12</sub> (983)	4
4	韓國口碑文學大系 9-2	A <sub>13</sub> (삼도동민요 5) A <sub>14</sub> (삼도동민요 33) A <sub>15</sub> (삼도동민요 34) A <sub>16</sub> (삼도동민요 40) A <sub>17</sub> (삼도동민요 45) A <sub>18</sub> (삼도동민요 47)	6
5	韓國口碑文學大系 9-3	A <sub>19</sub> (표선면민요 13) A <sub>20</sub> (안덕면민요 35) A <sub>21</sub> (안덕면민요 36) A <sub>22</sub> (안덕면민요 60) A <sub>23</sub> (안덕면민요 83) A <sub>24</sub> (안덕면민요 99) A <sub>25</sub> (대정읍민요 1) A <sub>26</sub> (대정읍민요 33) A <sub>27</sub> (남원읍민요 5)	9
6	韓 國 的 民 俗 音 樂	A <sub>28</sub> (168) A <sub>29</sub> (169)	2
7	海 村 生 活 調 查 報 告 書	A <sub>30</sub> (p. 60)	1
8	學 術 調 查 報 告 書 第 八 輯	A <sub>31</sub> (p.75) A <sub>32</sub> (p.197) A <sub>33</sub> (p.199)	3
9	白 鹿 語 文 創 刊 號	A <sub>34</sub> (p.184) A <sub>35</sub> (p.273)	2
10	筆 者 採 錄	A <sub>36</sub>	1
計			36

(그림1)에서처럼 濟州 자장가 중 全國 分布의 典型的 자장가는 특히 濟州市의 三徒洞과 安德面의 德修里에서 각각 8편과 4편으로 다른 지역에 비해 많이 採錄되었다. 반면 北濟州郡의 朝天邑과 南濟州郡의 城山邑에서는 단 1편도 採錄되지 않고 있는데, 이는 이들 지역에서의 자장가 수집이 이루어지지 않았을 뿐이다. 이들 36편의 자장가를 各篇別로 段落으로 분류하는데, 이때 한 段落의 意味는 그 段落에 內包되어 있는 전체 내용의 概略이다. 段落의 기호는 가·나·다·라로 하며 이들은 각각 다음과 같은 내용으로 되어 있다.

가 : 忠臣童 · 孝子童 · 和睦童 · 友愛童 · 有信童 · 義理童 · 鴛鴦童 등의 五倫的인 金子童 銀子童이다.

나 : 日月童 · 緋緞童 · 榧子童 · 옥자童 · 寶物童 등으로 가의 五倫的인 내용과는 變形된 金子童 銀子童이다.



(그림1) A類型 자장가의 分布圖

다 : 金과 銀이나 如意珠보다 더 귀하며 온갖 財物을 물려 줄 金子童 銀子童이다.

라 : 가·나·다 이외의 내용으로 직접 아기에게 잠자라는 바램과 개나 '삼승할망' 등을 등장시켜 간접적으로 잠자기를 바라다. 이때 직접 아기에게 잠자라는 내용을 라<sub>1</sub>, 개나 '삼승할망'에게 간접적으로 잠자기를 바라다 내용을 라<sub>2</sub>라 한다.

따라서 濟州 자장가에 나타나는 全國 分布의 典型的 자장가의 내용을 忠臣童·孝子童·和睦童·友愛童·有信童·義理童·鴛鴦童 등의 五倫의인 金子童 銀子童과 日月童·緋緞童·樞子童·옥자童·寶物童 등의 五倫의 내용과는 變形된 金子童 銀子童을 노래하는 韓國人의 倫理意識이 나타나 있다. 그런가 하면 金과 銀이나 如意珠보다 더 귀하며 온갖 財物을 물려 줄 金子童 銀子童이라는 韓國人의 價値意識이 나타나 있다. 또한 직접 아기에게 잠자라는 바램과 개나 '삼승할망' 등을 등장시켜 간접적으로 잠자기를 바라다. 따라서 A類型을 가·나·다·라의 段落에 따라 各篇을 분석해 보면 (표5)와 같다.

(표5)를 살펴볼 때 A類型에서 주된 類型構造를 이루는 段落은 가와 라이다. 가는 三綱五倫의 내용으로서 全國 分布의 典型的 자장가의 핵심적 段落의 역할

(丑5) A類型的 類型構造

各 篇	類型構造	가	나	다	라	
					라 <sub>1</sub>	라 <sub>2</sub>
A <sub>1</sub>		○				
A <sub>2</sub>			○	○		
A <sub>3</sub>			○			
A <sub>4</sub>			○			○
A <sub>5</sub>		○	○	○		○
A <sub>6</sub>			○	○		○
A <sub>7</sub>		○	○	○		○
A <sub>8</sub>		○	○	○		○
A <sub>9</sub>		○			○	
A <sub>10</sub>		○				○
A <sub>11</sub>			○		○	
A <sub>12</sub>		○	○	○	○	
A <sub>13</sub>		○	○	○		○
A <sub>14</sub>		○			○	
A <sub>15</sub>		○			○	
A <sub>16</sub>		○				○
A <sub>17</sub>		○			○	
A <sub>18</sub>		○		○		○
A <sub>19</sub>		○				○
A <sub>20</sub>		○				○
A <sub>21</sub>		○		○		○
A <sub>22</sub>		○				○
A <sub>23</sub>		○				○
A <sub>24</sub>		○			○	
A <sub>25</sub>		○				○
A <sub>26</sub>		○		○	○	
A <sub>27</sub>		○				○
A <sub>28</sub>		○				
A <sub>29</sub>		○			○	
A <sub>30</sub>		○				○
A <sub>31</sub>		○				○
A <sub>32</sub>		○				
A <sub>33</sub>		○				○
A <sub>34</sub>		○				○
A <sub>35</sub>		○				○
A <sub>36</sub>		○		○		

을 한다. 라 段落이 많다는 것은 자장가의 機能이 어린아이를 잠재우기 위한 것으로 직접적이든 간접적이든 어린아이가 잠자기를 바라기 때문이다. 가 段落의 變異形인 나 段落도 地域的 특색이 가미되면서 총 36편 중 10편에 나타나고 있다. 日月童·緋緞童·寶物童은 全國的으로 나타나는 變異形인데 반해, 櫃子童·옥자童은 濟州의 地域性을 반영한 것으로서 濟州 자장가에만 드러난다. 다 段落 역시 A類型的 특성을 입증하는 段落으로서 어린아이는 金·銀을 비롯한 그 어떤 것보다도 귀하다는 것으로, 이는 韓國人의 美的 價値意識의 한 반영이다. 특히 다 段落은 <웅고집打令>이나 판소리 <沈淸歌>에서도 나타나고 있는 것을 볼 때 A類型的 필수적 類型構造가 되고 있다. 그러나 가 段落이나 나와 다 段落이 자장가 類型構造의 段落的 요소로 등장하는 것은 原初的 자장가와는 그 성격이 달리 三綱五倫의 儒敎思想이 韓國人의 美的 價値로 理想化되던 朝鮮朝에 형성되었다고 볼 수 있다.

그런데 (표5)에서 동일한 段落으로 類型構造를 이루는 各篇들을 下位類型<sup>12)</sup>으로 하여 다시 분류하면 (표6)과 같다. 이때 下位類型的 記號化는 A<sup>1</sup>, A<sup>2</sup>, A<sup>3</sup>,……, A<sup>9</sup>로 한다. 이들 동일한 類型構造의 下位類型은 段落의 결합순서가 일정한 것도 있는가 하면, 일정하지 않고 앞뒤 순서가 바뀌어 결합되어 있는 것도 있다.

下位類型에서 段落의 結合순서가 일정하지 않다는 것은 자장가를 둘러싼 外的 要因과 관계가 밀접함을 의미하는데, 곧 狀況과의 밀접성이며 時代的인 狀況에서부터 口演狀況까지 통틀어 일컫는다. 어린아이를 잠재우기 위한 자장가가 그 대상이 잠자는 時代的 狀況이나 主體者의 心理的 狀況에 따라 이들 辭說들의 先後關係는 자유롭게 넘나든다. 이는 叙事民謠나 說話의 類型構造가 整然한 사실과는 구별되는<sup>13)</sup> 특성이다.

(표6)에서 나타나는 것처럼 A類型的의 下位類型에서 가장 많은 篇數를 차지하는 것은 가 段落과 라 段落의 結合형인 A<sup>4</sup>型으로 총 36편 가운데 19편으로 52.

12) 趙東一; 「叙事民謠研究」, 啓明大出版部, 1970, p. 66.

下位類型이란 같은 類型에 속하면서도 段落 중 몇 가지가 더 있고 덜 있는 차이에 따라 구분된다고 말하고 있다.

13) 조동일; “영웅이야기의 유형: 분류방법 모색을 위한 시도”, 「口碑文學」5, 韓國精神文化研究院, 1981, p. 10.



(표6) A類型的 下位類型 構造

下位類型	類型 構造	各 篇	篇 數	%
A <sup>1</sup>	가	A <sub>1</sub> A <sub>28</sub> A <sub>32</sub>	3	8.33
A <sup>2</sup>	나	A <sub>3</sub>	1	2.78
A <sup>3</sup>	가+다	A <sub>36</sub>	1	2.78
A <sup>4</sup>	가+라	A <sub>9</sub> A <sub>10</sub> A <sub>14</sub> A <sub>15</sub> A <sub>16</sub> A <sub>17</sub> A <sub>19</sub> A <sub>20</sub> A <sub>22</sub> A <sub>23</sub> A <sub>24</sub> A <sub>25</sub> A <sub>27</sub> A <sub>29</sub> A <sub>30</sub> A <sub>31</sub> A <sub>33</sub> A <sub>34</sub> A <sub>35</sub>	9	52.78
A <sup>5</sup>	나+다	A <sub>2</sub>	1	2.78
A <sup>6</sup>	나+라	A <sub>4</sub> A <sub>11</sub>	2	5.56
A <sup>7</sup>	가+다+라	A <sub>10</sub> A <sub>21</sub> A <sub>26</sub>	3	8.33
A <sup>8</sup>	나+다+라	A <sub>6</sub>	1	2.78
A <sup>9</sup>	가+나+다+라	A <sub>5</sub> A <sub>7</sub> A <sub>8</sub> A <sub>12</sub> A <sub>13</sub>	5	13.89

78%를 차지한다. 全國 分布의 典型的 자장가 가운데 이처럼 A<sup>4</sup>型이 과반수를 차지하는 것은 가 段落과 라 段落의 중요성을 뜻하며, 이는 三綱五倫의 段落인 가 段落과 자장가의 機能的 段落인 라 段落의 결합이 이 A類型 자장가의 本質을 암시해 주고 있다. 그것은 똑같은 두 개 段落의 결합형인 A<sup>3</sup>, A<sup>5</sup>, A<sup>6</sup>型에서 단지 1편내지는 2편만으로 A<sup>4</sup>型에 비해 절대적으로 그 篇數가 적게 나타나고 있는데, 이것은 A類型에서 가 段落과 라 段落에 비해 나 段落과 다 段落의 상대적으로 중요하지 않기 때문이다. 그런가 하면 이들 나 段落과 라 段落의 결합을 바탕으로 나와 다 段落의 4개 段落의 결합형인 A<sup>9</sup>型이 5편이나 나타나고 있는데, 이는 辭說의 길어짐과 잠자야 할 어린아이를 잠재우는 時間的 要素가 상대적으로 길어짐을 의미한다. 이에 반해 각각 한개 段落으로 이루어진 A<sup>1</sup>, A<sup>2</sup>型은 자장가의 短型임을 의미하며, A<sup>9</sup>型에 비해 短時間型임을 입증한다.

이상 全國 分布의 典型的 자장가의 構造分析을 통하여 다음과 같은 사실을 결론지을 수 있다.

첫째는 全國 分布의 典型的 자장가는 濟州의 모든 지역에 걸쳐 골고루 傳承

되고 있다. 단지 北濟州郡의 朝天邑과 南濟州郡 城山邑에서 한 편도 보이지 않는 것은 이들 지역에서 자장가의 수집이 미약하기 때문이다.

둘째는 全國 分布의 典型的 자장가에서 三綱五倫의인 내용이 핵심적 역할을 담당하고 있는 것은 儒敎思想이 美的價値로 정립됨으로써 이의 반영이 자장가로 표출되었기 때문이다. 이는 자장가의 原初的 本質은 어린아이를 잠재우기 위한 직접적·간접적인 바램에서 찾을 수 있겠는데, 처음에는 단순히 잠자라는 내용 즉 오늘날 자장가의 後敍인 '자장자장'에서부터 점점 辭說이 다양화하면서 時代的 狀況과 口演狀況이 자장가의 外的 要因으로 나타나므로 주된 辭說로 자리잡은 것이다.

셋째는 忠臣童·孝子童·和睦童·友愛童·有信童·義理童·鴛鴦童 등의 五倫의인 내용이 日月童·緋緞童·櫃子童·옥자童·寶物童 등으로 變形되어 나타나는데, 이때 櫃子童·옥자童은 地域的 特色이 가미된 變異形들이다. 이는 자장가가 全國的으로 노래되어 지지만 口演者의 環境과 風土가 辭說을 간접적으로 지배하기 때문이다.

#### IV. 濟州의 地域性이 드러난 자장가

(표2)에 따르면 총 115편의 濟州 자장가 중 濟州의 地域性이 드러난 자장가는 79편으로 68.70%를 차지하여 全國 分布의 典型的 자장가에 비해서 압도적이다. 특히 全國 分布의 典型的 자장가 가운데서도 櫃子童·옥자童을 노래한 金子童 銀子童의 자장가는 濟州의 地域性이 반영된 것이다. 그런데 이 濟州의 地域性이 드러난 자장가는 여러 가지 段落的 要素로 되어 있는데, 그 가운데서도 '개를 천저소에 드리치다 내치다', '삼승할망에게 잠재워 주기를 바라다', '우리 아기 자는 소리는 鑰器財物이나 家財田畝 겨운 소리이고 남의 아기는 還上負債 겨운 소리이다', '물 아래 옥돌, 까마귀 날개, 제비 부리 같은 딸이다' 등의 내용은 濟州 자장가에만 나타나는 내용들이다.

[6] 은돌금돌      도실금돌  
고치생강      양념돌

멩지석자	호상똥
가마귀놀개	ㄴ똥똥아
물아래	옥ㄴ똥똥아
제비생이	알라구리
뭍ㄴ똥	나똥아

(「濟州島民謠研究上」, 1395)

[6]은 濟州市 禾北洞에서 採錄된 자장가로 어린아이를 美化시키면서 ‘고치생강 양념똥’, ‘멩지석자 호상똥’, ‘가마귀놀개 ㄴ똥똥’, ‘물아래 옥ㄴ똥똥’, ‘제비생이 알라구리 꼭ㄴ똥 나똥’ 등의 표현은 濟州 자장가에서만 보이는 표현들이다. 이는 濟州의 특색을 반영한 題材로 노래되고 있기 때문이며, (표3)에서 나타나고 있는 것처럼 79편의 濟州의 자장가를 B類型이라 하고 各篇別로 B<sub>1</sub>, B<sub>2</sub>, B<sub>3</sub>, ……, B<sub>79</sub>로 분류하여 出典을 밝히면 (표7)과 같다.

그런데 (표7)에 나타난 79편의 濟州의 자장가를 分布圖로서 작성하면 (그림 2)와 같다.

(그림 2)에서 나타나는 것처럼 濟州의 자장가는 濟州 全域에서 傳承되고 있는데, 특히 濟州市 三徒洞, 北濟州郡 涯月邑 光令里, 舊左邑 杏源里, 南濟州郡 安德面 德修里에서 다른 지역에 비해 많이 採錄되었다. 이에 비해 南濟州郡 大靜邑과 南元邑에서는 단 1편도 採錄되지 않았음은 現場調査가 진척되지 않은 데 따른 것이다.

이들 79편의 자장가를 各篇別로 段落으로 분류하는데, 이때 한 段落의 의미는 A類型에서처럼 그 段落에 內包되어 있는 전체 내용의 概略이다. 段落의 기호는 가·나·다·라·마·바·사로 하며, 이들은 각각 다음과 같은 내용으로 되어 있다.

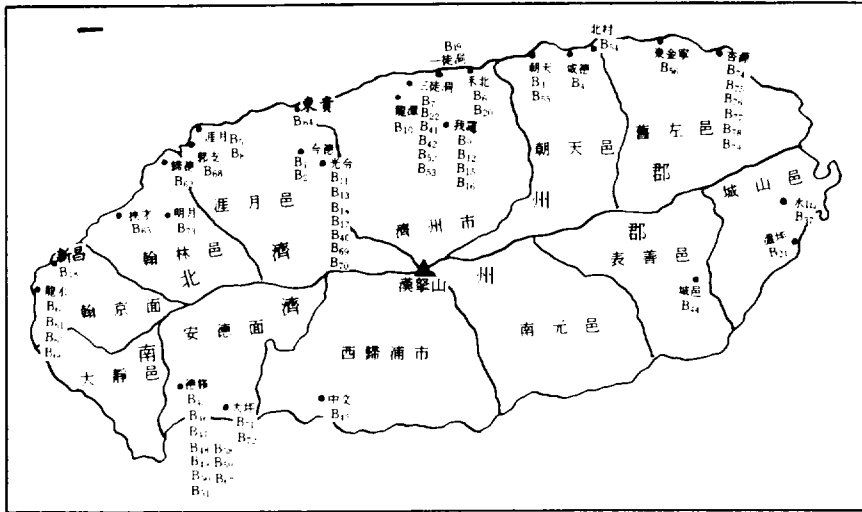
가 : 개에게 우리 아기를 잠재워 주기를 바라거나 잠재워 주지 않을 경우 질긴 총배<sup>14)</sup>로 묶어서 天地沼에 드리쳤다 내쳤다 하겠다. 이때 개에게 잠재워 주기를 바라는 경우를 가<sub>1</sub>, 개에게 잠재워 주지 않을 경우 질긴 총배로 묶어서 天地沼에 드리쳤다 내쳤다 하겠다를 가<sub>2</sub>라 한다.

14) ‘총배’는 말[馬]의 갈기나 마소[牛馬]의 꼬리털로 드린 참바. (玄平孝; 「濟州島方言研究」 資料篇, 太學社, 1985, p. 563.)

## (丑7) B類型的 出典

( )속은 資料番號 또는 페이지

番號	資 料 集	各 篇	計
1	朝鮮口傳民謠集	B <sub>1</sub> (600) B <sub>2</sub> (611)	2
2	濟州島民謠研究上	B <sub>3</sub> (1375) B <sub>4</sub> (1376) B <sub>5</sub> (1377) B <sub>6</sub> (1379) B <sub>7</sub> (1380) B <sub>8</sub> (1381) B <sub>9</sub> (1382) B <sub>10</sub> (1383) B <sub>11</sub> (1384) B <sub>12</sub> (1386) B <sub>13</sub> (1387) B <sub>14</sub> (1388) B <sub>15</sub> (1389) B <sub>16</sub> (1390) B <sub>17</sub> (1392) B <sub>18</sub> (1393) B <sub>19</sub> (1394) B <sub>20</sub> (1395) B <sub>21</sub> (1397) B <sub>22</sub> (1397)	20
3	韓國民謠集 I	B <sub>23</sub> (1573) B <sub>24</sub> (1575)	2
4	韓國民謠集 III	B <sub>25</sub> (1577) B <sub>26</sub> (1579) B <sub>27</sub> (1580) B <sub>28</sub> (1581)	4
5	韓國民謠集 V	B <sub>29</sub> (945) B <sub>30</sub> (947) B <sub>31</sub> (948) B <sub>32</sub> (949) B <sub>33</sub> (953) B <sub>34</sub> (959) B <sub>35</sub> (960) B <sub>36</sub> (964) B <sub>37</sub> (965) B <sub>38</sub> (966) B <sub>39</sub> (978)	11
6	韓國口碑文學大系 9-1	B <sub>40</sub> (애월면민요 3)	1
7	韓國口碑文學大系 9-2	B <sub>41</sub> (삼도동민요 31) B <sub>42</sub> (삼도동민요 32)	2
8	韓國口碑文學大系 9-3	B <sub>43</sub> (서귀포시민요 3) B <sub>44</sub> (표선면민요 12) B <sub>45</sub> (안덕면민요 18) B <sub>46</sub> (안덕면민요 37) B <sub>47</sub> (안덕면민요 49) B <sub>48</sub> (안덕면민요 74) B <sub>49</sub> (안덕면민요 75) B <sub>50</sub> (안덕면민요 95) B <sub>51</sub> (안덕면민요 120)	9
9	韓國의 民俗音樂	B <sub>52</sub> (160) B <sub>53</sub> (161) B <sub>54</sub> (162) B <sub>55</sub> (163) B <sub>56</sub> (164) B <sub>57</sub> (165) B <sub>58</sub> (166) B <sub>59</sub> (167) B <sub>60</sub> (170) B <sub>61</sub> (171) B <sub>62</sub> (172) B <sub>63</sub> (173) B <sub>64</sub> (174)	13
10	海村生活調查報告書	B <sub>65</sub> (p.59) B <sub>66</sub> (p.61)	2
11	學術調查報告書第七輯	B <sub>67</sub> (p.68)	1
12	學術調查報告書第八輯	B <sub>68</sub> (p.75) B <sub>69</sub> (198) B <sub>70</sub> (p.200)	3
13	白鹿語文創刊號	B <sub>71</sub> (p.186) B <sub>72</sub> (p.187) B <sub>73</sub> (p.272)	3
14	筆者採錄	B <sub>74</sub> B <sub>75</sub> B <sub>76</sub> B <sub>77</sub> B <sub>78</sub> B <sub>79</sub>	6
計			79



(그림2) B類型 자장가의 分布圖

나 : '삼승할망'에게 우리 아기를 잠재워 주기를 바라거나 잘 키워 주기를 바라다.

다 : 아기에게 잠자기를 직접적으로 바라다.

라 : 지명·관명 또는 기타 사물을 열거하면서 잠자기를 간접적으로 바라다.

마 : 우리 아기 자는 소리는 鎗器財物이나 家財田畝 겨운 소리로 잠을 잘 자고 남의 아기 자는 소리는 還上負債 겨운 소리로 잘 울다. 이때 우리 아기는 잠자고 남의 아기는 울다를 마<sub>1</sub>, 우리 아기 자는 소리는 鎗器財物 겨운 소리이고, 남의 아기 자는 소리는 還上負債 겨운 소리이다를 마<sub>2</sub>라 한다.

바 : 우리 아기가 잠잘 때는 옥황상제·송아지·망아지·범·참새 등이 잠자기를 도와 주다.

사 : 우리 아기는 참외·오이·배추와 같이 잘 크거나, 문 아래 옥돌, 까마귀 잔날개, 제비의 부리 같이 예쁘고 귀하다.

이제 B類형을 가·나·다·라·마·바·사의 段落에 따라 各篇을 분석해 보면 (표8)과 같다. 이때 각 단락의 결합은 A類형에서처럼 일정한 순서 없이 결합된다.

(표8)을 살펴볼 때 B類형에서 가장 독특한 濟州의 특색을 나타내는 段落은

(표8) B類型的 類型構造

各 篇 類型構造	가		나	다	라	마		바	사
	가 <sub>1</sub>	가 <sub>2</sub>				마 <sub>1</sub>	마 <sub>2</sub>		
B <sub>1</sub>	○								
B <sub>2</sub>		○							
B <sub>3</sub>			○						
B <sub>4</sub>				○					
B <sub>5</sub>	○					○			
B <sub>6</sub>							○		
B <sub>7</sub>			○						
B <sub>8</sub>				○					
B <sub>9</sub>					○				
B <sub>10</sub>						○			
B <sub>11</sub>		○							
B <sub>12</sub>				○					
B <sub>13</sub>								○	
B <sub>14</sub>								○	
B <sub>15</sub>									○
B <sub>16</sub>						○			
B <sub>17</sub>								○	
B <sub>18</sub>	○							○	
B <sub>19</sub>									○
B <sub>20</sub>									○
B <sub>21</sub>					○				
B <sub>22</sub>			○						
B <sub>23</sub>		○							
B <sub>24</sub>		○							
B <sub>25</sub>		○							
B <sub>26</sub>				○					
B <sub>27</sub>		○							
B <sub>28</sub>	○								
B <sub>29</sub>				○					

類型構造 各篇	가		나	다	라	마		바	사
	가 <sub>1</sub>	가 <sub>2</sub>				마 <sub>1</sub>	마 <sub>2</sub>		
B <sub>30</sub>					○				
B <sub>31</sub>		○							
B <sub>32</sub>		○				○			
B <sub>33</sub>		○							
B <sub>34</sub>		○							
B <sub>35</sub>					○				
B <sub>36</sub>	○								
B <sub>37</sub>		○	○						○
B <sub>38</sub>		○		○					
B <sub>39</sub>				○					
B <sub>40</sub>	○					○			
B <sub>41</sub>		○							
B <sub>42</sub>		○		○					
B <sub>43</sub>		○	○	○		○			○
B <sub>44</sub>						○			
B <sub>45</sub>		○	○	○					
B <sub>46</sub>				○		○			
B <sub>47</sub>			○	○		○			
B <sub>48</sub>		○	○						○
B <sub>49</sub>			○						
B <sub>50</sub>				○					○
B <sub>51</sub>			○	○					
B <sub>52</sub>				○					
B <sub>53</sub>	○								
B <sub>54</sub>				○					
B <sub>55</sub>							○		
B <sub>56</sub>		○							
B <sub>57</sub>						○			
B <sub>58</sub>				○					
B <sub>59</sub>			○	○					
B <sub>60</sub>		○				○			

類型構造 各篇	가		나	다	라	마		바	사
	가 <sub>1</sub>	가 <sub>2</sub>				마 <sub>1</sub>	마 <sub>2</sub>		
B <sub>61</sub>						○			○
B <sub>62</sub>		○		○		○			
B <sub>63</sub>	○		○						
B <sub>64</sub>	○					○			
B <sub>65</sub>				○					○
B <sub>66</sub>				○					
B <sub>67</sub>			○	○		○			
B <sub>68</sub>				○					
B <sub>69</sub>			○						
B <sub>70</sub>				○					
B <sub>71</sub>			○	○					
B <sub>72</sub>		○							
B <sub>73</sub>				○		○			
B <sub>74</sub>		○							
B <sub>75</sub>			○						
B <sub>76</sub>				○					
B <sub>77</sub>						○			
B <sub>78</sub>		○							
B <sub>79</sub>			○						

가 段落이다. 가 段落에서도 ‘개를 천지소에 드리치다 내치다’의 가<sub>2</sub>는 濟州 이외의 다른 지역에서는 아직 나타나지 않는다.

[7] 검동개야	검동개야
저리가는	검동개야
이리오는	검동개야
우리애기	재와다오
느네애기	재워주마
우리애기	아니재워주면
질긴질긴	총베로
집혼집혼	처지소에



되릿척	내척활키어
윙이자랑	윙이자랑
윙이자랑	윙이자랑

(「朝鮮口傳民謠集」, 611)

[7]은 濟州島 新右面 今德里, 즉 지금의 涯月邑 今德里에서 採錄된 자장가로 ‘처지소’는 ‘天地沼’의 誤記이며, ‘총베’는 濟州에서 많이 만들어지는 물건이다. 자장가의 主體者는 威脅的 어조로 개에게 어린아이를 잠재워 달라고 노래하고 있는데, 이때의 威脅은 단순한 威脅이라기 보다 간절한 소원이 애고 있게 威脅으로 言表되었다. 이 [7]과 같은 類型的 자장가는 濟州의 자장가의 代表格이다. 나 段落의 ‘삼승할망에게 잠재워 주기를 바라다’는 내용의 자장가도 가段落과 마찬가지로 濟州 이외의 지역에서는 나타나지 않는다. 이와 같이 ‘삼승할망’에게 잠재워 주기를 바라는 자장가가 濟州 자장가의 특색으로 나타나게 된 것은 제주 특유의 巫俗的 본풀이가 濟州 지역에서 유달리 傳承되는 것과 같은 의미이다. ‘삼승할망’은 한쪽 손에 번성꽃을 쥐고 한쪽 손엔 환생꽃을 쥐어, 앉아 천 리를 보고 서서 만 리를 보며, 하루 만 명씩 孕胎를 주고 또 解產시키는 產神으로 成人이 되는 15세까지 키워 주는 역할도 담당하고 있다.<sup>15)</sup> 사 段落의 어린아이에 대한 美的 묘사 또한 濟州 자장가에서는 특이한 데, 물아래 옥돌, 까마귀 잔날개, 제비 부리와 같은 이쁜 아이로 표현되어 있다. 물아래 옥돌은 濟州가 四面이 바다로 婦女子들의 주된 일터가 밭 이외에도 바다로서 바다에서의 海女生活이 그들의 의식 속에 美的으로 투영되었기 때문이다. 까마귀와 제비도 濟州에서는 많이 볼 수 있는 새들로 작고도 귀여운 것들인데, 이는 일상주변의 것들에서 題材化하여 普遍的인 삶의 의지와 감정의 복합체로 各篇들이 形象化되기 때문이다.

그런데 (표8)에서 동일한 段落으로 類型構造를 이루는 各篇들을 下位類型으로 하여 다시 분류하면 (표9)와 같다. 이때 下位類型的 記號化는 B<sup>1</sup>, B<sup>2</sup>, B<sup>3</sup>, ..., B<sup>20</sup>으로 한다.

(표9)에서 나타나는 것처럼 B類型的 下位類型에서 가장 많은 篇數를 차지하는 것은 가 段落만으로 된 B<sup>1</sup>형으로 총 79편 가운데 18편으로 22.79%를 차지

15) 玄容駿 : 「濟州島神話」, 瑞文文庫 219, 1978, p. 32.

(표 9) B類型的 下位類型 構造

下位類型	類 型 構 造	各 篇	篇數	%
B <sup>1</sup>	가	B <sub>1</sub> B <sub>2</sub> B <sub>11</sub> B <sub>23</sub> B <sub>24</sub> B <sub>25</sub> B <sub>27</sub> B <sub>28</sub> B <sub>31</sub> B <sub>33</sub> B <sub>34</sub> B <sub>36</sub> B <sub>41</sub> B <sub>53</sub> B <sub>56</sub> B <sub>72</sub> B <sub>74</sub> B <sub>78</sub>	18	22.79
B <sup>2</sup>	나	B <sub>3</sub> B <sub>7</sub> B <sub>22</sub> B <sub>49</sub> B <sub>69</sub> B <sub>75</sub> B <sub>79</sub>	7	8.86
B <sup>3</sup>	다	B <sub>4</sub> B <sub>5</sub> B <sub>12</sub> B <sub>26</sub> B <sub>29</sub> B <sub>52</sub> B <sub>54</sub> B <sub>66</sub> B <sub>68</sub> B <sub>70</sub> B <sub>76</sub>	11	13.92
B <sup>4</sup>	라	B <sub>9</sub> B <sub>21</sub> B <sub>30</sub> B <sub>35</sub>	4	5.06
B <sup>5</sup>	마	B <sub>6</sub> B <sub>10</sub> B <sub>16</sub> B <sub>44</sub> B <sub>55</sub> B <sub>57</sub> B <sub>77</sub>	7	8.86
B <sup>6</sup>	바	B <sub>13</sub> B <sub>14</sub> B <sub>17</sub>	3	3.80
B <sup>7</sup>	사	B <sub>15</sub> B <sub>19</sub> B <sub>20</sub>	3	3.80
B <sup>8</sup>	가+나	B <sub>63</sub>	1	1.27
B <sup>9</sup>	가+다	B <sub>38</sub> B <sub>42</sub>	2	2.53
B <sup>10</sup>	가+마	B <sub>5</sub> B <sub>32</sub> B <sub>40</sub> B <sub>60</sub> B <sub>64</sub>	5	6.33
B <sup>11</sup>	기+바	B <sub>18</sub>	1	1.27
B <sup>12</sup>	나+다	B <sub>51</sub> B <sub>59</sub> B <sub>71</sub>	3	3.80
B <sup>13</sup>	다+마	B <sub>46</sub> B <sub>73</sub>	2	2.53
B <sup>14</sup>	다+사	B <sub>39</sub> B <sub>50</sub> B <sub>58</sub> B <sub>65</sub>	4	5.06
B <sup>15</sup>	마+사	B <sub>61</sub>	1	1.27
B <sup>16</sup>	가+나+다	B <sub>45</sub>	1	1.27
B <sup>17</sup>	가+나+사	B <sub>37</sub> B <sub>48</sub>	2	2.53
B <sup>18</sup>	가+다+마	B <sub>62</sub>	1	1.27
B <sup>19</sup>	나+다+마	B <sub>47</sub> B <sub>67</sub>	2	2.53
B <sup>20</sup>	가+나+다+마+사	B <sub>43</sub>	1	1.27

한다. 이는 B<sup>1</sup>型的 자장가가 濟州의 자장가의 代表格이 되고 있음을 말해 준다. 그 다음이 B<sup>3</sup>, B<sup>2</sup>, B<sup>5</sup>型 순인데, 이 가운데서도 B<sup>2</sup>型은 B<sup>1</sup>型과 마찬가지로 濟州의 地域性을 가장 잘 살린 자장가들이다.

이상으로 濟州의 자장가의 構造分析을 통하여 다음과 같은 사실을 결론지을 수 있다.

첫째로 B類型은 A類型에 비해 복잡한 類型構造로 되어 있다. 물론 個中에는 단순한 類型構造를 가진 것도 있지만 B<sup>16</sup>, B<sup>17</sup>, B<sup>18</sup>, B<sup>19</sup>, B<sup>20</sup>과 같은 복잡한

類型構造의 자장가들이 많이 보이는데, 이는 A類型에 비해 그 構造體系가 질서 정연하지 못할 뿐만 아니라 地域性을 대표하는 美的 價値를 표현하는데 普遍性이 적다는 것이다.

둘째로 (표2)의 총 115편의 자장가 중 B類型에 속하는 자장가는 79편으로 68.70%를 차지하며, 濟州 全域에 걸쳐 골고루 傳承되고 있다. 단지 南濟州郡 大靜邑과 南元邑에서 한 편도 보이지 않는 것은 이들 지역에서의 現場調査가 누락되었기 때문이다.

셋째로 B類型은 '개를 천지소에 드리치다 내치다'의 가 段落의 類型構造와 '삼승할망에게 잡재워 주기를 바라다'의 나 段落의 類型構造가 다른 지역에서는 볼 수 없는 濟州의 특색을 반영한 代表格의 자장가이며, 어린아이의 美化에도 불 아래 옥돌, 까마귀 잔날개, 제비부리 등으로 濟州島 일상주변의 것들에서 題材를 취하고 있다.

이제까지 濟州 자장가를 全國 分布의 典型的 자장가와 濟州의 地域性이 드러난 자장가로 나누어 그 下位類型까지 분석하였다. 이를 地域別로 分布狀況을 정리하면 (표10)과 같다.

## V. 맺 음 말

이상에서 濟州 자장가의 類型을 고찰하였다. 濟州 자장가에도 韓本土의 자장가와 마찬가지로 韓國人의 美的 普遍性을 形象化한 全國 分布의 典型的 자장가와 地域的인 美的 普遍性을 形象化한 濟州의 자장가로 분류할 수 있다. 지금까지 논의 결과를 결론 삼아 要約하면 다음과 같다.

1. 濟州 자장가에 나타나는 全國 分布의 典型的 자장가를 A類型이라 했을 때, 그 類型構造에 따라 다시 9개의 下位類型으로 분류할 수 있다. 그 가운데서도 五倫의인 내용과 직접·간접으로 잠자기를 바라는 내용의 결합형인 A'형은 총 36편의 A類型 가운데 19편으로 52.78%를 차지하고 있다. 이는 韓國人의 美的 價値인 三綱五倫의 내용과 자장가의 機能的 내용의 결합이 이 A類型的 本質임을 입증해 주기 때문이다. 특히 이들 A類型은 濟州 全域에 걸쳐 傳承되고 있는데, 몇몇 지역에서 蒐集의 불충분은 現場調査가 누락되었기 때문이다.

(표10) 濟州 자장가의 類型別 分布

分 布 地 域		類 型		典型的자장가		濟州의자장가		計		
		篇 數	%	篇 數	%	篇 數	%			
濟 州 市	一	徒	洞			1	0.87	1	0.87	
	二	徒	洞	8	6.96	6	5.22	14	12.17	
	龍	潭	洞	1	0.87	1	0.87	2	1.74	
	我	羅	洞			4	3.48	4	3.48	
	禾	北	洞			2	1.74	2	1.74	
北 濟 州 郡	涯 月 邑	涯	月里	1	0.87	2	1.74	3	2.61	
		郭	支里	1	0.87	1	0.87	2	1.74	
		光	令里	2	1.74	7	6.09	9	7.83	
		東	貴里			1	0.87	1	0.87	
		令	德	里			2	1.74	2	1.74
	翰 林 邑	挾	才里			1	0.87	1	0.87	
		明	月里	1	0.87	1	0.87	2	1.74	
		歸	德	里			1	0.87	1	0.87
	翰 京 面	龍	水	里	1	0.87	4	3.48	5	4.35
		新	昌	里			1	0.87	1	0.87
	朝 天 邑	朝	天	里			2	1.74	2	1.74
		咸	德	里			1	0.87	1	0.87
		北	村	里			1	0.87	1	0.87
	舊 左 邑	杏	源	里	1	0.87	6	5.22	7	6.09
		東	金	寧	里			1	0.87	1
		其	他	1	0.87	4	3.48	5	4.35	
	西 歸 浦 市	西	烘	洞	1	0.87			1	0.87
中		文	洞			1	0.87	1	0.87	
南 濟 州 郡	安 德 面	德	修	里	5	4.35	10	8.70	15	13.04
		大	坪	里	1	0.87	2	1.74	3	2.61
	大 靜 邑	下	寧	里	2	1.74			2	1.74
		新	坪	里	2	1.74			2	1.74
	南 元 邑	下	禮	里	1	0.87			1	0.87
	表 善 面	城	邑	里	1	0.87	1	0.87	2	1.74
	城 山 邑	溫	坪	里			1	0.87	1	0.87
水		山	里			1	0.87	1	0.87	
	其	他			4	3.48	4	3.48		
其	他			6	5.22	9	7.83	15	13.04	
	計			36	31.30	79	68.70	115	100	

그리고 三綱五倫의 儒敎思想이 全國 分布의 典型的 자장가 속에서 주된 내용으로 정착한 것은 儒敎倫理를 중시하던 朝鮮朝를 전후한 시기로 추정할 수 있으며, 이는 <옹고집打令>이나 판소리 <沈淸歌>에 나타나는 자장가와도 비슷한 辭說로 되어 있다.

2. 濟州 자장가에 나타나는 濟州的 자장가를 B類型이라 했을 때, 그 類型構造에 따라 다시 20개의 下位類型으로 분류할 수 있다. 그 가운데서도 '개를 천지소에 드리치다 내치다'의 B<sup>1</sup>과 '삼승할망에게 잠재워 주기를 바라다'의 B<sup>2</sup>형은 다른 지역에서는 찾아볼 수 없는 濟州的 자장가이다. 그런데 A類型에 비해서 B類型이 복잡하게 나타나는 것은 A類型에 비해 B類型的 普遍性이 단순하지 못함을 의미하며, 보다 個別性이 강하게 나타나기 때문이다. 이는 韓國人의 美的 價値가 공통적으로 集約된 것이 三綱五倫的 내용인데 반하여 地域性은 個別的으로 集約되기 때문이다. 이 B類型 또한 濟州 全域에서 傳承되고 있는데 몇몇 지역에서 蒐集資料가 빈약한 것은 A類型과 마찬가지로 이곳에서 자장가 採錄이 누락되었기 때문이다. 그리고 修辭에 있어서도 어린아이를 美化시키기 위해 濟州的 題材인 까마귀·제비 같은 動物이, 그리고 成長을 기원하는 뜻에서 오이·참외·배추 같은 植物로써 日常的·可視的·具象的인 것을 題材로 하여 譬喩의 대상을 삼고 있다.

앞으로 現場調查가 활발히 이루어져 더 많은 자장가의 採錄이 이루어질 경우 각 類型的 下位類型은 늘어날 수 있으며, 이는 자장가의 類型構造를 보다 심층적으로 이해할 수 있을 뿐 아니라 자장가의 本質理解에 한 걸음 더 가까워질 것이다.